



## **Merkblatt: Dokumente für den Antrag Pflegefachhelfer / -in**

### **Bitte beachten Sie:**

- Schicken Sie uns bitte **keine Originale per Post**, es sei denn wir fordern Sie dazu auf.
- Wir brauchen Ihre Dokumente digital (Scan / Foto) und **in Farbe**.
- Falls wir weitere Dokumente von Ihnen benötigen, informieren wir Sie schriftlich.
- Bei Zweifeln an der Echtheit der Dokumente können wir die Vorlage des Originals oder einer beglaubigten Kopie oder anderer geeigneter Dokumente von Ihnen fordern.

<b>Pflege-Qualifikation</b>	
<input type="checkbox"/>	<b>Abschlussdiplom der Pflegequalifikation (z.B. Universitätsdiplom)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• in der <u>Originalsprache</u></li><li>• Foto / Scan in Farbe</li></ul>
<input type="checkbox"/>	<b>Deutsche Übersetzung des Abschlussdiploms</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Foto / Scan in Farbe</li></ul>
<input type="checkbox"/>	<b>Nachweis der Berufserlaubnis (z.B. Berufslizenz, Berufsausweis, Registrierung bei der Pflegekammer), falls vorhanden.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• in der <u>Originalsprache</u></li><li>• Foto / Scan in Farbe</li></ul>
<input type="checkbox"/>	<b>Deutsche Übersetzung des Nachweises der Berufserlaubnis (falls Berufserlaubnis vorhanden)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Foto / Scan in Farbe</li></ul>
<input type="checkbox"/>	<b>Nachweis der staatlichen Fachprüfung, falls vorhanden</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Foto / Scan in Farbe</li></ul>
<input type="checkbox"/>	<b>Deutsche Übersetzung des Nachweises der staatlichen Fachprüfung (falls Nachweis vorhanden)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Foto / Scan in Farbe</li></ul>
<input type="checkbox"/>	<b>Fächerübersicht (z.B. Transcript of Records von der Universität, Jahreszeugnisse von der Berufsschule)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• in der <u>Originalsprache</u></li><li>• Foto / Scan in Farbe</li></ul>

<input type="checkbox"/>	<b>Deutsche Übersetzung der Fächerübersicht</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Foto / Scan in Farbe</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	<b>Stunden-Tabelle (Angabe der Unterrichtsstunden pro Fach), falls in der Fächerübersicht keine Stunden stehen.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>in der <u>Originalsprache</u></li> <li>mit Angaben zu <u>theoretischem und praktischem Unterricht</u></li> <li>Foto / Scan in Farbe</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	<b>Deutsche Übersetzung der Stunden-Tabelle</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Foto / Scan in Farbe</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	<b>Nachweis der praktischen Ausbildung (Pflicht-Praktikum)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>in der <u>Originalsprache</u></li> <li>Foto / Scan in Farbe</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	<b>Deutsche Übersetzung des Nachweises der praktischen Ausbildung</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Foto / Scan in Farbe</li> </ul>

<b>Berufserfahrung</b>	
<input type="checkbox"/>	<b>Nachweis über Ihre Berufserfahrung in der Pflege im Ausland oder in Deutschland</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>in <u>Originalsprache</u></li> <li>mit möglichst <u>detaillierten Informationen</u>: über den Arbeitgeber (z.B. Klinik, Pflegedienst; mit Namen und Adresse), über Ihre Tätigkeiten und die Fachbereiche (z.B. Chirurgie), über die Dauer Ihrer Tätigkeit (Monate / Jahre von Beginn bis Ende) und über den Umfang Ihrer Tätigkeit (Wochenarbeitszeit, z.B. 40 Stunden pro Woche)</li> <li>mit <u>Unterschrift des Arbeitgebers</u></li> <li>Foto / Scan in Farbe</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	<b>Deutsche Übersetzung dieser Nachweise</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Foto / Scan in Farbe</li> </ul>

<b>Zusatz-Qualifikationen</b>	
<input type="checkbox"/>	<p><b>Nachweise über Fortbildungen / Weiterbildungen / Master etc.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• in <u>Originalsprache</u></li> <li>• Foto / Scan in Farbe</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	<p><b>Deutsche Übersetzung dieser Nachweise</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Foto / Scan in Farbe</li> </ul>

<b>Weitere Dokumente</b>	
<input type="checkbox"/>	<p><b>Lebenslauf (CV)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• in <u>deutscher Sprache</u>; mit Ihrer <u>Unterschrift</u> und mit <u>aktuellem Datum</u>.</li> <li>• Bitte lesen Sie unser Merkblatt „<a href="#">Lebenslauf</a>“</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	<p><b>Identitätsnachweis (z.B. Personalausweis, Reisepass; alternativ: Aufenthaltserlaubnis)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Foto / Scan in Farbe, <u>ohne</u> Übersetzung</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	<p><b>Nachweis der Namensänderung (z.B. Heiratsurkunde, Scheidungsurkunde)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nur nötig, wenn sich Ihr Name geändert hat und auf Ihren Dokumenten Ihr früherer Name steht.</li> <li>• Foto / Scan in Farbe</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	<p><b>Übersetzung des Nachweises der Namensänderung</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Foto / Scan in Farbe</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	<p><b>Vollmacht</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nötig, falls wir einer anderen Person Auskunft geben und Schreiben schicken sollen (z.B. Arbeitgeber). <b><u>Falls Sie im Ausland leben, ist die Vollmacht auf jeden Fall nötig.</u></b> Ein Muster finden Sie <a href="#">hier</a>.</li> <li>• Mit Ihrer <u>Unterschrift und Datum</u></li> <li>• Foto / Scan in Farbe</li> </ul>

<input type="checkbox"/>	<b>Erklärung zur Kostenübernahme</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Nötig, falls eine andere Person die Kosten für das Verfahren übernimmt (z.B. Arbeitgeber). <b><u>Falls Sie im Ausland leben, ist eine Kostenübernahme-Erklärung auf jeden Fall nötig.</u></b> Ein Muster finden Sie <a href="#">hier</a></li><li>• Mit <u>Unterschrift und Datum</u> der anderen Person (z.B. Arbeitgeber)</li><li>• Foto / Scan in Farbe</li></ul>
--------------------------	--

### Übersetzungen:

- Übersetzer / Dolmetscherinnen müssen entweder in Deutschland, in der EU / im EWR / in der Schweiz, oder in einem Drittstaat **staatlich zugelassen und allgemein beeidigt** sein.
- Bei Übersetzern / Dolmetscherinnen, die in einem Drittstaat **nicht** staatlich zugelassen und allgemein beeidigt sind, brauchen Sie eine **Bestätigung**, dass die Übersetzung **vollständig und richtig** ist. Diese Bestätigung kann von einer / einem in Deutschland oder in der EU / EWR / Schweiz beeidigten Übersetzerin / Dolmetscher sein, oder alternativ von der deutschen Botschaft im Ausland. Ein von der jeweiligen Botschaft als vertrauenswürdig bestätigter Übersetzer / Dolmetscher eines Drittstaats steht einem staatlich zugelassenen und allgemein beeidigten Übersetzer / Dolmetscher gleich.
- Übersetzer / Dolmetscherinnen, die **in Deutschland** allgemein beeidigt sind, können Sie [hier](#) **suchen**
- Schicken Sie an den Übersetzer / Dolmetscher entweder das **Original** oder eine amtlich **beglaubigte Kopie** (diese erhalten Sie in Deutschland beim Bürgeramt und im Ausland bei der deutschen Botschaft / beim deutschen Konsulat).  
Sie dürfen die Dokumente entweder **in Papier oder als elektronischen Scan** zum Übersetzer / zur Dolmetscherin schicken. Die Person, die die Übersetzung anfertigt, muss bestätigen, dass vom Original oder von der beglaubigten Kopie übersetzt wurde.

① Wir möchten darauf hinweisen, dass wir aus Gründen der besseren Lesbarkeit nicht konsequent die männlichen, weiblichen und diversen Sprachformen benutzen.  
Alle Personenbezeichnungen gelten für alle Geschlechter gleichermaßen.